

Gebrauchsanweisung
Allgemeine Beschreibung des Produkts
 Coveflex fast ist ein nahtloser, runderstrikter, dauerelastischer Schlauchverband, der aus einem Gewebe aus Viskose besteht, das mit einem elastischen Gewebe als primäre Dressing, die Bandage sollte be geändert werden; however, the accumulated use should not exceed 30 days.

Zusammenfassung
 Coveflex fast ist ein nicht steriler, dauerelastischer Schlauchverband für den Elmentgebrauch, der zur Anwendung auf der Haut im klinischen und häuslichen Umfeld vorgesehen ist. Er kann durch einen Laien und medizinische Fachkräfte bei der Überzug zur Fixierung oder zum Schutz von Primär- und Sekundärverwundungen verwendet werden. Darüber hinaus kann er von medizinischen Fachkräften bzw. von Laien unter der Aufsicht von medizinischen Fachkräften als mechanische Barriere in Form eines Feuchtwundbands bei der Behandlung von akuten Phasen des atopischen Ekzems (akute Phase) oder bei der Behandlung der chronischen Phase des atopischen Ekzems, auch in Verbindung mit Externa (z. B. Salben, Flüssigkeiten, Puder), sowie als Unterzug zur Vorbeugung von Hautirritationen (bei Verwendung durch medizinische Fachkräfte auch im Zusammenhang mit einer Kompressionstherapie) angewandt werden.

Bei der Verwendung als Unterzug bzw. als Überzug zur Fixierung oder zum Schutz von Primär- und Sekundärverwundungen sollte der Verband gewechselt werden, sobald dies indiziert erscheint. Die Gesamtverwendungsdauer kann 30 Tage überschreiten. Bei der Verwendung als Primärverband zur Behandlung des atopischen Ekzems sollte der Verband gewechselt werden, sobald dies indiziert erscheint. Die Gesamtverwendungsdauer sollte 30 Tage jedoch nicht überschreiten.

Zusammenfassung
 91 % Viskose, 5 % Polyamid, 4 % Elastan
 Primärverband/mechanische Barriere
 • als Feuchtwundband zur Behandlung des atopischen Ekzems (akute Phase)
 • als Trockengewand zur Behandlung des atopischen Ekzems (chronische Phase)
 • als Unterzug zur Vorbeugung von Hautirritationen
 Sekundärverband
 • als Überzug zur Fixierung oder zum Schutz von Primär- und Sekundärverwundungen
Contraindikationen
 Es sind keine Contraindikationen bekannt.

Vorsichtsmaßnahmen
 • Die Anwendung bedarf von sofort ärztlichen Rat einholen, wenn sich der Zustand der Haut verschlechtert.
 • Vor der Anwendung als Feucht- oder Trockenverband: Rat von einer medizinischen Fachkraft einholen.
 Beim Anlegen und Entfernen des Schlauchverbands muss der Primärverband an Ort und Stelle verbleiben.

Anwendung
I. Als Überzug zur Fixierung oder zum Schutz von Primär- und Sekundärverwundungen
 1. Richtige Größe auswählen (siehe Tabelle mit Angaben zum Umfang). Erforderliche Länge von Coveflex fast abschneiden (je nach Größe des Primärverbands und Länge des Körperteils).
 2. Coveflex fast über das Ende des betreffenden Körperbereichs ziehen.
 3. Coveflex fast vorsichtig über den Primärverband nach oben ziehen.
 In manchen Fällen kann eine zusätzliche Fixierung des Primärverbands erforderlich sein.

II. Als Primärverband in Form eines Feuchtwundbands zur Behandlung des atopischen Ekzems (akute Phase)
 1. Richtige Größe auswählen (siehe Tabelle mit Angaben zum Umfang). Erforderliche Länge von Coveflex fast abschneiden (je nach Länge des Körperteils).
 2. Das gewünschte Externum (z. B. Salbe) auf die Haut auftragen.
 3. Coveflex fast in lauwarmes Wasser tauchen und auswringen.
 4. Vorsichtig über den betroffenen Körperbereich ziehen. Ein Verwischen des aufgetragenen Externums ist zu vermeiden.
 5. Zum Schutz der Kleinfinger eine zweite, trockene Lage über den angetroffenen feuchten Coveflex fast Verband ziehen.

III. Als Primärverband in Form eines Trockengewandbands zur Behandlung des atopischen Ekzems (chronische Phase)
 1. Richtige Größe auswählen (siehe Tabelle mit Angaben zum Umfang). Erforderliche Länge von Coveflex fast abschneiden (je nach Länge des Körperteils).
 2. Das gewünschte Externum (z. B. Salbe) auf die Haut auftragen.
 3. Coveflex fast vorsichtig nach oben ziehen. Ein Verwischen des aufgetragenen Externums ist zu vermeiden.

Sonstige Hinweise
 Die Wiederverwendung ist für den Elmentgebrauch vorgesehenen Medizinprodukts ist gefährlich. Die Wiederaufbereitung von Produkten, um sie erneut zu verwenden, kann ihre Integrität und Leistung deutlich beeinträchtigen. Weitere Informationen auf Anfrage.
Meldung von Vorkommnissen
 Für Patienten/Anwender/Dritte in der Europäischen Union und in Ländern mit denselben Vorschriften (Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte), wenn während oder infolge der Verwendung dieses Produkts schwerwiegende Vorkommnisse (z. B. Verwundungen, Irritationen, Hautreaktionen, allergische Reaktionen, etc.) auftreten, sollte dies dem Hersteller und/oder anderen Bevollmächtigten und ihrer nationalen Behörde.
Produktersorgung
 • Als Risiko poteszieller Infektionsgefahren oder einer Umweltverschmutzung zu minimieren, sollten Wiegerelementen des Medizinprodukts gemäß den geltenden lokalen Gesetzen, Vorschriften und Bestimmungen sowie den Standards zur Infektionsprävention entsorgt werden. Das Medizinprodukt ist mit dem normalen Hausmüll zu entsorgen.
 Stand der Information: 2022-08-10
 AT – PAUL HARTMANN Ges.m.b.H. - 2335 Wiener Neudorf
 CZ – IVF HARTMANN a.s. - 8212 Nechařov

Instructions for use
General description of the device
 Coveflex fast is a seamless round-knitted tubular bandage mainly made of viscose, which is permanently elastic. It is right-knit knitted and has inlayed elastic threads covered with yarn in every second row.
Intended purpose
 Coveflex fast is a non-sterile, single-use, permanently elastic tubular bandage for use on human skin in clinical and human environments. It can be used by persons and healthcare professionals as an outer lining for fixation or protection of primary and secondary dressings. Further, it can be used by healthcare professionals and lay persons under the supervision of healthcare professionals as a mechanical barrier for the treatment of acute eczema (acute phase) as a moist dressing, and chronic eczema (chronic phase) as a dry dressing, and also in combination with external (e.g., ointments, liquids, powder), and for the prevention of skin irritation with an inner lining (also in the context of compression therapy when used by healthcare professionals).

Summary
 91 % Viskose, 5 % Polyamid, 4 % Elastan
Indications
 Primary dressing/mechanical barrier
 • as moist dressing for the treatment of acute eczema (acute phase)
 • as dry dressing for the treatment of chronic eczema (chronic phase)
 • as undergarment for the prevention of skin irritation
 Secondary dressing
 • as overgarment for fixation or protection of primary and secondary dressings
Contraindications
 No contraindications are known.
Precautions
 • Consult a physician if the condition of the skin worsens.
 • Before using as a moist or dry dressing: consult advice from a healthcare professional.
 During application and removal of the tubular bandage, it is essential to keep the primary dressing in place.

Application
I. As outer lining for fixation or protection of primary and secondary dressings
 1. Select right size (see table with declaration of circumference). Cut off required length of Coveflex fast (dependent on the size of the primary dressing and length of body part).
 2. Apply Coveflex fast over the end of the body part in question.
 3. Apply Coveflex fast carefully upwards over the primary dressing.
 In some cases, an additional fixation of the primary dressing might be necessary.
II. As primary dressing for treatment of atopic eczema (acute phase) as a moist dressing
 1. Select right size (see table with declaration of circumference). Cut off required length of Coveflex fast (dependent on the length of the body part).
 2. Apply the chosen externum (e.g., ointment) to the skin.
 3. Immerse Coveflex fast in lukewarm water and wring it out.
 4. Apply it carefully over the affected area of the body. Avoid displacement of the applied externum.
III. As primary dressing for treatment of atopic eczema (chronic phase) as a dry dressing
 1. Select right size (see table with declaration of circumference). Cut off required length of Coveflex fast (dependent on the length of body part).
 2. Apply the chosen externum (e.g., ointment) to the skin.
 3. Apply Coveflex fast carefully upwards. Avoid displacement of the applied externum.
Further remarks
 • Using a medical device as a moist dressing is dangerous. Reprocessing devices, in order to reuse them, may seriously damage their integrity and their performance. Information available on request.
Incident reporting
 For a patient/user/third party in the European Union and in countries with identical regulatory regime (Regulation (EU) 2017/745 on Medical Devices), if, during the use of this device or as a result of its use, a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and/or its authorized representative and to your national authority.
Product disposal
 In order to minimize the risk of potential infection hazards, or environmental pollution, disposable components of the medical device should follow disposal procedures according to applicable local laws, rules, regulations and infection prevention standards. Dispose of the medical device with regular household waste.
 Date of revision of the notice: 2022-08-10
 AU – PAUL HARTMANN Pty. Ltd. - Macquarie Park, NSW 2113
 GB – PAUL HARTMANN Ltd. - Heywood/Croft Manchester OL10 2TT
 ZA – HARTMANN SOUTH AFRICA - Northridge, 2162

Instructions d'utilisation
Description générale du dispositif
 Coveflex fast est un bandage tubulaire non stérile, à usage unique, à élasticité permanente, composé en majorité de viscose. Il s'agit d'un tissu côtelé et en gaucherie, équipé d'une gaine de fils élastiques, une couche sur chaque rangée de fils et polyamide.
Utilisation prévue
 Coveflex fast est un bandage tubulaire non stérile, à usage unique, à élasticité permanente destiné à être utilisé de patients ou de professionnels de santé comme une couche externe pour la fixation ou comme protection de pansements primaires et secondaires. Il peut également être utilisé par les professionnels de santé et les profanes sous la supervision des professionnels de santé pour le traitement de l'eczéma atopique (phase aiguë) en tant que pansement sec, traitement de l'eczéma atopique (phase chronique) en tant que pansement humide, et également en combinaison avec des externes (par exemple, des pommades, des liquides, des poudres), et pour la prévention de l'irritation cutanée avec une sous-couche (également dans le contexte de la thérapie par compression réalisée par des professionnels de santé).
 Lorsqu'il est utilisé comme couche externe ou externe pour fixer ou protéger des pansements primaires et secondaires, le bandage doit être changé selon les indications ; l'utilisation totale peut dépasser 30 jours. Lorsqu'il est utilisé dans le traitement de l'eczéma atopique comme pansement primaire, le bandage doit être changé selon les indications ; mais son utilisation ne doit pas dépasser 30 jours au total.
Composition
 91 % Viskose, 5 % polyamide, 4 % élastane
Indications
 Pansement primaire/barrière mécanique
 • en tant que pansement humide, traitement de l'eczéma atopique (phase aiguë)
 • en tant que pansement sec, traitement de l'eczéma atopique (phase chronique)
 • en tant que couche interne, pour empêcher les irritations cutanées
 Pansement secondaire
 • utilisé comme couche externe pour fixer ou protéger des pansements primaires ou secondaires
Contre-indications
 Aucun contre-indication connue.
Précautions
 • Consulter un professionnel de santé avant de l'utiliser comme pansement sec ou humide.
 Pendant l'application et le retrait du bandage tubulaire, il est essentiel de maintenir le pansement primaire en place.

Application
I. Als Unterzug für die Fixierung oder zum Schutz von Primär- und Sekundärverwundungen
 1. Richtige Größe auswählen (siehe Tabelle mit Angaben zum Umfang). Erforderliche Länge von Coveflex fast abschneiden (je nach Größe des Primärverbands und Länge des Körperbereichs).
 2. Coveflex fast vorsichtig über das Ende des betreffenden Körperbereichs ziehen.
 3. Coveflex fast vorsichtig über den Primärverband nach oben ziehen.
 In manchen Fällen kann eine zusätzliche Fixierung des Primärverbands erforderlich sein.
II. Als Primärverband in Form eines Feuchtwundbands zur Behandlung des atopischen Ekzems (akute Phase)
 1. Richtige Größe auswählen (siehe Tabelle mit Angaben zum Umfang). Erforderliche Länge von Coveflex fast abschneiden (je nach Länge des Körperbereichs).
 2. Das gewünschte Externum (z. B. Salbe) auf die Haut auftragen.
 3. Coveflex fast in lauwarmes Wasser tauchen und auswringen.
 4. Vorsichtig über den betroffenen Körperbereich ziehen. Ein Verwischen des aufgetragenen Externums ist zu vermeiden.
 5. Zum Schutz der Kleinfinger eine zweite, trockene Lage über den angetroffenen feuchten Coveflex fast Verband ziehen.
III. Als Primärverband in Form eines Trockengewandbands zur Behandlung des atopischen Ekzems (chronische Phase)
 1. Richtige Größe auswählen (siehe Tabelle mit Angaben zum Umfang). Erforderliche Länge von Coveflex fast abschneiden (je nach Länge des Körperbereichs).
 2. Das gewünschte Externum (z. B. Salbe) auf die Haut auftragen.
 3. Coveflex fast vorsichtig nach oben ziehen. Ein Verwischen des aufgetragenen Externums ist zu vermeiden.

Sonstige Hinweise
 Die Wiederverwendung ist für den Elmentgebrauch vorgesehenen Medizinprodukts ist gefährlich. Die Wiederaufbereitung von Produkten, um sie erneut zu verwenden, kann ihre Integrität und Leistung deutlich beeinträchtigen. Weitere Informationen auf Anfrage.
Meldung von Vorkommnissen
 Für Patienten/Anwender/Dritte in der Europäischen Union und in Ländern mit denselben Vorschriften (Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte), wenn während oder infolge der Verwendung dieses Produkts schwerwiegende Vorkommnisse (z. B. Verwundungen, Irritationen, Hautreaktionen, allergische Reaktionen, etc.) auftreten, sollte dies dem Hersteller und/oder anderen Bevollmächtigten und ihrer nationalen Behörde.
Produktersorgung
 • Als Risiko poteszieller Infektionsgefahren oder einer Umweltverschmutzung zu minimieren, sollten Wiegerelementen des Medizinprodukts gemäß den geltenden lokalen Gesetzen, Vorschriften und Bestimmungen sowie den Standards zur Infektionsprävention entsorgt werden. Das Medizinprodukt ist mit dem normalen Hausmüll zu entsorgen.
 Stand der Information: 2022-08-10
 AT – PAUL HARTMANN Ges.m.b.H. - 2335 Wiener Neudorf
 CZ – IVF HARTMANN a.s. - 8212 Nechařov

Instructions for use
General description of the device
 Coveflex fast is a seamless round-knitted tubular bandage mainly made of viscose, which is permanently elastic. It is right-knit knitted and has inlayed elastic threads covered with yarn in every second row.
Intended purpose
 Coveflex fast is a non-sterile, single-use, permanently elastic tubular bandage for use on human skin in clinical and human environments. It can be used by persons and healthcare professionals as an outer lining for fixation or protection of primary and secondary dressings. Further, it can be used by healthcare professionals and lay persons under the supervision of healthcare professionals as a mechanical barrier for the treatment of acute eczema (acute phase) as a moist dressing, and chronic eczema (chronic phase) as a dry dressing, and also in combination with external (e.g., ointments, liquids, powder), and for the prevention of skin irritation with an inner lining (also in the context of compression therapy when used by healthcare professionals).

Summary
 91 % Viskose, 5 % Polyamid, 4 % Elastan
Indications
 Primary dressing/mechanical barrier
 • as moist dressing for the treatment of acute eczema (acute phase)
 • as dry dressing for the treatment of chronic eczema (chronic phase)
 • as undergarment for the prevention of skin irritation
 Secondary dressing
 • as overgarment for fixation or protection of primary and secondary dressings
Contraindications
 No contraindications are known.
Precautions
 • Consult a physician if the condition of the skin worsens.
 • Before using as a moist or dry dressing: consult advice from a healthcare professional.
 During application and removal of the tubular bandage, it is essential to keep the primary dressing in place.

Application
I. As outer lining for fixation or protection of primary and secondary dressings
 1. Select right size (see table with declaration of circumference). Cut off required length of Coveflex fast (dependent on the size of the primary dressing and length of body part).
 2. Apply Coveflex fast over the end of the body part in question.
 3. Apply Coveflex fast carefully upwards over the primary dressing.
 In some cases, an additional fixation of the primary dressing might be necessary.
II. As primary dressing for treatment of atopic eczema (acute phase) as a moist dressing
 1. Select right size (see table with declaration of circumference). Cut off required length of Coveflex fast (dependent on the length of the body part).
 2. Apply the chosen externum (e.g., ointment) to the skin.
 3. Immerse Coveflex fast in lukewarm water and wring it out.
 4. Apply it carefully over the affected area of the body. Avoid displacement of the applied externum.
III. As primary dressing for treatment of atopic eczema (chronic phase) as a dry dressing
 1. Select right size (see table with declaration of circumference). Cut off required length of Coveflex fast (dependent on the length of body part).
 2. Apply the chosen externum (e.g., ointment) to the skin.
 3. Apply Coveflex fast carefully upwards. Avoid displacement of the applied externum.
Further remarks
 • Using a medical device as a moist dressing is dangerous. Reprocessing devices, in order to reuse them, may seriously damage their integrity and their performance. Information available on request.
Incident reporting
 For a patient/user/third party in the European Union and in countries with identical regulatory regime (Regulation (EU) 2017/745 on Medical Devices), if, during the use of this device or as a result of its use, a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and/or its authorized representative and to your national authority.
Product disposal
 In order to minimize the risk of potential infection hazards, or environmental pollution, disposable components of the medical device should follow disposal procedures according to applicable local laws, rules, regulations and infection prevention standards. Dispose of the medical device with regular household waste.
 Date of revision of the notice: 2022-08-10
 AU – PAUL HARTMANN Pty. Ltd. - Macquarie Park, NSW 2113
 GB – PAUL HARTMANN Ltd. - Heywood/Croft Manchester OL10 2TT
 ZA – HARTMANN SOUTH AFRICA - Northridge, 2162

Instructions d'utilisation
Description générale du dispositif
 Coveflex fast est un bandage tubulaire non stérile, à usage unique, à élasticité permanente, composé en majorité de viscose. Il s'agit d'un tissu côtelé et en gaucherie, équipé d'une gaine de fils élastiques, une couche sur chaque rangée de fils et polyamide.
Utilisation prévue
 Coveflex fast est un bandage tubulaire non stérile, à usage unique, à élasticité permanente destiné à être utilisé de patients ou de professionnels de santé comme une couche externe pour la fixation ou comme protection de pansements primaires et secondaires. Il peut également être utilisé par les professionnels de santé et les profanes sous la supervision des professionnels de santé pour le traitement de l'eczéma atopique (phase aiguë) en tant que pansement sec, traitement de l'eczéma atopique (phase chronique) en tant que pansement humide, et également en combinaison avec des externes (par exemple, des pommades, des liquides, des poudres), et pour la prévention de l'irritation cutanée avec une sous-couche (également dans le contexte de la thérapie par compression réalisée par des professionnels de santé).
 Lorsqu'il est utilisé comme couche externe ou externe pour fixer ou protéger des pansements primaires ou secondaires, le bandage doit être changé selon les indications ; l'utilisation totale peut dépasser 30 jours. Lorsqu'il est utilisé dans le traitement de l'eczéma atopique comme pansement primaire, le bandage doit être changé selon les indications ; mais son utilisation ne doit pas dépasser 30 jours au total.
Composition
 91 % Viskose, 5 % polyamide, 4 % élastane
Indications
 Pansement primaire/barrière mécanique
 • en tant que pansement humide, traitement de l'eczéma atopique (phase aiguë)
 • en tant que pansement sec, traitement de l'eczéma atopique (phase chronique)
 • en tant que couche interne, pour empêcher les irritations cutanées
 Pansement secondaire
 • utilisé comme couche externe pour fixer ou protéger des pansements primaires ou secondaires
Contre-indications
 Aucun contre-indication connue.
Précautions
 • Consulter un professionnel de santé avant de l'utiliser comme pansement sec ou humide.
 Pendant l'application et le retrait du bandage tubulaire, il est essentiel de maintenir le pansement primaire en place.

Application
I. Als Unterzug für die Fixierung oder zum Schutz von Primär- und Sekundärverwundungen
 1. Richtige Größe auswählen (siehe Tabelle mit Angaben zum Umfang). Erforderliche Länge von Coveflex fast abschneiden (je nach Größe des Primärverbands und Länge des Körperbereichs).
 2. Coveflex fast vorsichtig über das Ende des betreffenden Körperbereichs ziehen.
 3. Coveflex fast vorsichtig über den Primärverband nach oben ziehen.
 In manchen Fällen kann eine zusätzliche Fixierung des Primärverbands erforderlich sein.
II. Als Primärverband in Form eines Feuchtwundbands zur Behandlung des atopischen Ekzems (akute Phase)
 1. Richtige Größe auswählen (siehe Tabelle mit Angaben zum Umfang). Erforderliche Länge von Coveflex fast abschneiden (je nach Länge des Körperbereichs).
 2. Das gewünschte Externum (z. B. Salbe) auf die Haut auftragen.
 3. Coveflex fast in lauwarmes Wasser tauchen und auswringen.
 4. Vorsichtig über den betroffenen Körperbereich ziehen. Ein Verwischen des aufgetragenen Externums ist zu vermeiden.
 5. Zum Schutz der Kleinfinger eine zweite, trockene Lage über den angetroffenen feuchten Coveflex fast Verband ziehen.
III. Als Primärverband in Form eines Trockengewandbands zur Behandlung des atopischen Ekzems (chronische Phase)
 1. Richtige Größe auswählen (siehe Tabelle mit Angaben zum Umfang). Erforderliche Länge von Coveflex fast abschneiden (je nach Länge des Körperbereichs).
 2. Das gewünschte Externum (z. B. Salbe) auf die Haut auftragen.
 3. Coveflex fast vorsichtig nach oben ziehen. Ein Verwischen des aufgetragenen Externums ist zu vermeiden.

Sonstige Hinweise
 Die Wiederverwendung ist für den Elmentgebrauch vorgesehenen Medizinprodukts ist gefährlich. Die Wiederaufbereitung von Produkten, um sie erneut zu verwenden, kann ihre Integrität und Leistung deutlich beeinträchtigen. Weitere Informationen auf Anfrage.
Meldung von Vorkommnissen
 Für Patienten/Anwender/Dritte in der Europäischen Union und in Ländern mit denselben Vorschriften (Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte), wenn während oder infolge der Verwendung dieses Produkts schwerwiegende Vorkommnisse (z. B. Verwundungen, Irritationen, Hautreaktionen, allergische Reaktionen, etc.) auftreten, sollte dies dem Hersteller und/oder anderen Bevollmächtigten und ihrer nationalen Behörde.
Produktersorgung
 • Als Risiko poteszieller Infektionsgefahren oder einer Umweltverschmutzung zu minimieren, sollten Wiegerelementen des Medizinprodukts gemäß den geltenden lokalen Gesetzen, Vorschriften und Bestimmungen sowie den Standards zur Infektionsprävention entsorgt werden. Das Medizinprodukt ist mit dem normalen Hausmüll zu entsorgen.
 Stand der Information: 2022-08-10
 AT – PAUL HARTMANN Ges.m.b.H. - 2335 Wiener Neudorf
 CZ – IVF HARTMANN a.s. - 8212 Nechařov

Instructions for use
General description of the device
 Coveflex fast is a seamless round-knitted tubular bandage mainly made of viscose, which is permanently elastic. It is right-knit knitted and has inlayed elastic threads covered with yarn in every second row.
Intended purpose
 Coveflex fast is a non-sterile, single-use, permanently elastic tubular bandage for use on human skin in clinical and human environments. It can be used by persons and healthcare professionals as an outer lining for fixation or protection of primary and secondary dressings. Further, it can be used by healthcare professionals and lay persons under the supervision of healthcare professionals as a mechanical barrier for the treatment of acute eczema (acute phase) as a moist dressing, and chronic eczema (chronic phase) as a dry dressing, and also in combination with external (e.g., ointments, liquids, powder), and for the prevention of skin irritation with an inner lining (also in the context of compression therapy when used by healthcare professionals).

Summary
 91 % Viskose, 5 % Polyamid, 4 % Elastan
Indications
 Primary dressing/mechanical barrier
 • as moist dressing for the treatment of acute eczema (acute phase)
 • as dry dressing for the treatment of chronic eczema (chronic phase)
 • as undergarment for the prevention of skin irritation
 Secondary dressing
 • as overgarment for fixation or protection of primary and secondary dressings
Contraindications
 No contraindications are known.
Precautions
 • Consult a physician if the condition of the skin worsens.
 • Before using as a moist or dry dressing: consult advice from a healthcare professional.
 During application and removal of the tubular bandage, it is essential to keep the primary dressing in place.

Application
I. As outer lining for fixation or protection of primary and secondary dressings
 1. Select right size (see table with declaration of circumference). Cut off required length of Coveflex fast (dependent on the size of the primary dressing and length of body part).
 2. Apply Coveflex fast over the end of the body part in question.
 3. Apply Coveflex fast carefully upwards over the primary dressing.
 In some cases, an additional fixation of the primary dressing might be necessary.
II. As primary dressing for treatment of atopic eczema (acute phase) as a moist dressing
 1. Select right size (see table with declaration of circumference). Cut off required length of Coveflex fast (dependent on the length of the body part).
 2. Apply the chosen externum (e.g., ointment) to the skin.
 3. Immerse Coveflex fast in lukewarm water and wring it out.
 4. Apply it carefully over the affected area of the body. Avoid displacement of the applied externum.
III. As primary dressing for treatment of atopic eczema (chronic phase) as a dry dressing
 1. Select right size (see table with declaration of circumference). Cut off required length of Coveflex fast (dependent on the length of body part).
 2. Apply the chosen externum (e.g., ointment) to the skin.
 3. Apply Coveflex fast carefully upwards. Avoid displacement of the applied externum.
Further remarks
 • Using a medical device as a moist dressing is dangerous. Reprocessing devices, in order to reuse them, may seriously damage their integrity and their performance. Information available on request.
Incident reporting
 For a patient/user/third party in the European Union and in countries with identical regulatory regime (Regulation (EU) 2017/745 on Medical Devices), if, during the use of this device or as a result of its use, a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and/or its authorized representative and to your national authority.
Product disposal
 In order to minimize the risk of potential infection hazards, or environmental pollution, disposable components of the medical device should follow disposal procedures according to applicable local laws, rules, regulations and infection prevention standards. Dispose of the medical device with regular household waste.
 Date of revision of the notice: 2022-08-10
 AU – PAUL HARTMANN Pty. Ltd. - Macquarie Park, NSW 2113
 GB – PAUL HARTMANN Ltd. - Heywood/Croft Manchester OL10 2TT
 ZA – HARTMANN SOUTH AFRICA - Northridge, 2162

Instructions d'utilisation
Description générale du dispositif
 Coveflex fast est un bandage tubulaire non stérile, à usage unique, à élasticité permanente, composé en majorité de viscose. Il s'agit d'un tissu côtelé et en gaucherie, équipé d'une gaine de fils élastiques, une couche sur chaque rangée de fils et polyamide.
Utilisation prévue
 Coveflex fast est un bandage tubulaire non stérile, à usage unique, à élasticité permanente destiné à être utilisé de patients ou de professionnels de santé comme une couche externe pour la fixation ou comme protection de pansements primaires et secondaires. Il peut également être utilisé par les professionnels de santé et les profanes sous la supervision des professionnels de santé pour le traitement de l'eczéma atopique (phase aiguë) en tant que pansement sec, traitement de l'eczéma atopique (phase chronique) en tant que pansement humide, et également en combinaison avec des externes (par exemple, des pommades, des liquides, des poudres), et pour la prévention de l'irritation cutanée avec une sous-couche (également dans le contexte de la thérapie par compression réalisée par des professionnels de santé).
 Lorsqu'il est utilisé comme couche externe ou externe pour fixer ou protéger des pansements primaires ou secondaires, le bandage doit être changé selon les indications ; l'utilisation totale peut dépasser 30 jours. Lorsqu'il est utilisé dans le traitement de l'eczéma atopique comme pansement primaire, le bandage doit être changé selon les indications ; mais son utilisation ne doit pas dépasser 30 jours au total.
Composition
 91 % Viskose, 5 % polyamide, 4 % élastane
Indications
 Pansement primaire/barrière mécanique
 • en tant que pansement humide, traitement de l'eczéma atopique (phase aiguë)
 • en tant que pansement sec, traitement de l'eczéma atopique (phase chronique)
 • en tant que couche interne, pour empêcher les irritations cutanées
 Pansement secondaire
 • utilisé comme couche externe pour fixer ou protéger des pansements primaires ou secondaires
Contre-indications
 Aucun contre-indication connue.
Précautions
 • Consulter un professionnel de santé avant de l'utiliser comme pansement sec ou humide.
 Pendant l'application et le retrait du bandage tubulaire, il est essentiel de maintenir le pansement primaire en place.

Application
I. Als Unterzug für die Fixierung oder zum Schutz von Primär- und Sekundärverwundungen
 1. Richtige Größe auswählen (siehe Tabelle mit Angaben zum Umfang). Erforderliche Länge von Coveflex fast abschneiden (je nach Größe des Primärverbands und Länge des Körperbereichs).
 2. Coveflex fast vorsichtig über das Ende des betreffenden Körperbereichs ziehen.
 3. Coveflex fast vorsichtig über den Primärverband nach oben ziehen.
 In manchen Fällen kann eine zusätzliche Fixierung des Primärverbands erforderlich sein.
II. Als Primärverband in Form eines Feuchtwundbands zur Behandlung des atopischen Ekzems (akute Phase)
 1. Richtige Größe auswählen (siehe Tabelle mit Angaben zum Umfang). Erforderliche Länge von Coveflex fast abschneiden (je nach Länge des Körperbereichs).
 2. Das gewünschte Externum (z. B. Salbe) auf die Haut auftragen.
 3. Coveflex fast in lauwarmes Wasser tauchen und auswringen.
 4. Vorsichtig über den betroffenen Körperbereich ziehen. Ein Verwischen des aufgetragenen Externums ist zu vermeiden.
 5. Zum Schutz der Kleinfinger eine zweite, trockene Lage über den angetroffenen feuchten Coveflex fast Verband ziehen.
III. Als Primärverband in Form eines Trockengewandbands zur Behandlung des atopischen Ekzems (chronische Phase)
 1. Richtige Größe auswählen (siehe Tabelle mit Angaben zum Umfang). Erforderliche Länge von Coveflex fast abschneiden (je nach Länge des Körperbereichs).
 2. Das gewünschte Externum (z. B. Salbe) auf die Haut auftragen.
 3. Coveflex fast vorsichtig nach oben ziehen. Ein Verwischen des aufgetragenen Externums ist zu vermeiden.

Sonstige Hinweise
 Die Wiederverwendung ist für den Elmentgebrauch vorgesehenen Medizinprodukts ist gefährlich. Die Wiederaufbereitung von Produkten, um sie erneut zu verwenden, kann ihre Integrität und Leistung deutlich beeinträchtigen. Weitere Informationen auf Anfrage.
Meldung von Vorkommnissen
 Für Patienten/Anwender/Dritte in der Europäischen Union und in Ländern mit denselben Vorschriften (Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte), wenn während oder infolge der Verwendung dieses Produkts schwerwiegende Vorkommnisse (z. B. Verwundungen, Irritationen, Hautreaktionen, allergische Reaktionen, etc.) auftreten, sollte dies dem Hersteller und/oder anderen Bevollmächtigten und ihrer nationalen Behörde.
Produktersorgung
 • Als Risiko poteszieller Infektionsgefahren oder einer Umweltverschmutzung zu minimieren, sollten Wiegerelementen des Medizinprodukts gemäß den geltenden lokalen Gesetzen, Vorschriften und Bestimmungen sowie den Standards zur Infektionsprävention entsorgt werden. Das Medizinprodukt ist mit dem normalen Hausmüll zu entsorgen.
 Stand der Information: 2022-08-10
 AT – PAUL HARTMANN Ges.m.b.H. - 2335 Wiener Neudorf
 CZ – IVF HARTMANN a.s. - 8212 Nechařov

Instructions for use
General description of the device
 Coveflex fast is a seamless round-knitted tubular bandage mainly made of viscose, which is permanently elastic. It is right-knit knitted and has inlayed elastic threads covered with yarn in every second row.
Intended purpose
 Coveflex fast is a non-sterile, single-use, permanently elastic tubular bandage for use on human skin in clinical and human environments. It can be used by persons and healthcare professionals as an outer lining for fixation or protection of primary and secondary dressings. Further, it can be used by healthcare professionals and lay persons under the supervision of healthcare professionals as a mechanical barrier for the treatment of acute eczema (acute phase) as a moist dressing, and chronic eczema (chronic phase) as a dry dressing, and also in combination with external (e.g., ointments, liquids, powder), and for the prevention of skin irritation with an inner lining (also in the context of compression therapy when used by healthcare professionals).

Summary
 91 % Viskose, 5 % Polyamid, 4 % Elastan
Indications
 Primary dressing/mechanical barrier
 • as moist dressing for the treatment of acute eczema (acute phase)
 • as dry dressing for the treatment of chronic eczema (chronic phase)
 • as undergarment for the prevention of skin irritation
 Secondary dressing
 • as overgarment for fixation or protection of primary and secondary dressings
Contraindications
 No contraindications are known.
Precautions
 • Consult a physician if the condition of the skin worsens.
 • Before using as a moist or dry dressing: consult advice from a healthcare professional.
 During application and removal of the tubular bandage, it is essential to keep the primary dressing in place.

Application
I. As outer lining for fixation or protection of primary and secondary dressings
 1. Select right size (see table with declaration of circumference). Cut off required length of Coveflex fast (dependent on the size of the primary dressing and length of body part).
 2. Apply Coveflex fast over the end of the body part in question.
 3. Apply Coveflex fast carefully upwards over the primary dressing.
 In some cases, an additional fixation of the primary dressing might be necessary.
II. As primary dressing for treatment of atopic eczema (acute phase) as a moist dressing
 1. Select right size (see table with declaration of circumference). Cut off required length of Coveflex fast (dependent on the length of the body part).
 2. Apply the chosen externum (e.g., ointment) to the skin.
 3. Immerse Coveflex fast in lukewarm water and wring it out.
 4. Apply it carefully over the affected area of the body. Avoid displacement of the applied externum.
III. As primary dressing for treatment of atopic eczema (chronic phase) as a dry dressing
 1. Select right size (see table with declaration of circumference). Cut off required length of Coveflex fast (dependent on the length of body part).
 2. Apply the chosen externum (e.g., ointment) to the skin.
 3. Apply Coveflex fast carefully upwards. Avoid displacement of the applied externum.
Further remarks
 • Using a medical device as a moist dressing is dangerous. Reprocessing devices, in order to reuse them, may seriously damage their integrity and their performance. Information available on request.
Incident reporting
 For a patient/user/third party in the European Union and in countries with identical regulatory regime (Regulation (EU) 2017/745 on Medical Devices), if, during the use of this device or as a result of its use, a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and/or its authorized representative and to your national authority.
Product disposal
 In order to minimize the risk of potential infection hazards, or environmental pollution, disposable components of the medical device should follow disposal procedures according to applicable local laws, rules, regulations and infection prevention standards. Dispose of the medical device with regular household waste.
 Date of revision of the notice: 2022-08-10
 AU – PAUL HARTMANN Pty. Ltd. - Macquarie Park, NSW 2113
 GB – PAUL HARTMANN Ltd. - Heywood/Croft Manchester OL10 2TT
 ZA – HARTMANN SOUTH AFRICA - Northridge, 2162

Instructions d'utilisation
Description générale du dispositif
 Coveflex fast est un bandage tubulaire non stérile, à usage unique, à élasticité permanente, composé en majorité de viscose. Il s'agit d'un tissu côtelé et en gaucherie, équipé d'une gaine de fils élastiques, une couche sur chaque rangée de fils et polyamide.
Utilisation prévue
 Coveflex fast est un bandage tubulaire non stérile, à usage unique, à élasticité permanente destiné à être utilisé de patients ou de professionnels de santé comme une couche externe pour la fixation ou comme protection de pansements primaires et secondaires. Il peut également être utilisé par les professionnels de santé et les profanes sous la supervision des professionnels de santé pour le traitement de l'eczéma atopique (phase aiguë) en tant que pansement sec, traitement de l'eczéma atopique (phase chronique) en tant que pansement humide, et également en combinaison avec des externes (par exemple, des pommades, des liquides, des poudres), et pour la prévention de l'irritation cutanée avec une sous-couche (également dans le contexte de la thérapie par compression réalisée par des professionnels de santé).
 Lorsqu'il est utilisé comme couche externe ou externe pour fixer ou protéger des pansements primaires ou secondaires, le bandage doit être changé selon les indications ; l'utilisation totale peut dépasser 30 jours. Lorsqu'il est utilisé dans le traitement de l'eczéma atopique comme pansement primaire, le bandage doit être changé selon les indications ; mais son utilisation ne doit pas dépasser 30 jours au total.
Composition
 91 % Viskose, 5 % polyamide, 4 % élastane
Indications
 Pansement primaire/barrière mécanique
 • en tant que pansement humide, traitement de l'eczéma atopique (phase aiguë)
 • en tant que pansement sec, traitement de l'eczéma atopique (phase chronique)
 • en tant que couche interne, pour empêcher les irritations cutanées
 Pansement secondaire
 • utilisé comme couche externe pour fixer ou protéger des pansements primaires ou secondaires
Contre-indications
 Aucun contre-indication connue.
Précautions
 • Consulter un professionnel de santé avant de l'utiliser comme pansement sec ou humide.
 Pendant l'application et le retrait du bandage tubulaire, il est essentiel de maintenir le pansement primaire en place.

Application
I. Als Unterzug für die Fixierung oder zum Schutz von Primär- und Sekundärverwundungen
 1. Richtige Größe auswählen (siehe Tabelle mit Angaben zum Umfang). Erforderliche Länge von Coveflex fast abschneiden (je nach Größe des Primärverbands und Länge des Körperbereichs).
 2. Coveflex fast vorsichtig über das Ende des betreffenden Körperbereichs ziehen.
 3. Coveflex fast vorsichtig über den Primärverband nach oben ziehen.
 In manchen Fällen kann eine zusätzliche Fixierung des Primärverbands erforderlich sein.
II. Als Primärverband in Form eines Feuchtwundbands zur Behandlung des atopischen Ekzems (akute Phase)
 1. Richtige Größe auswählen (siehe Tabelle mit Angaben zum Umfang). Erforderliche Länge von Coveflex fast abschneiden (je nach Länge des Körperbereichs

фаза) в качестве своей повязки, а также в сочетании с наружными средствами (напримен, мази, жидкостями, порошками) и для предотвращения раздражения кожи в качестве внутренней прокладки (также в качестве компрессионной терапии при использовании медицинских специалистов).

При использовании в качестве внутренней прокладки для фиксации или внешней прокладки для защиты первичных и вторичных повязок бинт нужно менять по показаниям; при этом общее время использования может превышать 30 дней. При использовании для лечения атропической экземы в качестве первичной повязки бинт нужно менять по показаниям; при этом общее время использования не должно превышать 30 дней.

Состав
91 % вискоза, 5 % полиамид, 4 % эластан

Показания к применению
Первичная повязка / механический барьер:
• для лечения атропической экземы (в острой фазе) в качестве влажной повязки;
• для лечения атропической экземы (в хронической фазе) в качестве сухой повязки;
• для предотвращения раздражения кожи в качестве внутренней прокладки.
Вторичная повязка:
• в качестве внешней прокладки для фиксации или защиты первичных и вторичных повязок.

Противопоказания
Известных противопоказаний нет.

Меры предосторожности
• В случае ухудшения состояния кожи следует прекратить использование изделия и обратиться за помощью к врачу.
• Перед использованием в качестве влажной или сухой повязки проконсультируйтесь с медицинским специалистом.

• Во время наложения и снятия тубусного бинта обязательно следует удерживать на месте первичную повязку.

Способ применения
I. В качестве внешней прокладки для фиксации или защиты первичных и вторичных повязок
1. Выберите правильный размер (см. таблицу со значениями окружности). Отрежьте бинт Coverflex fast требуемой длины (в зависимости от размера первичной повязки и длины части тела).

2. Нанесите бинт Coverflex fast на конец соответствующей части тела.
3. Осторожно натягивайте бинт Coverflex fast в направлении вверх по первичной повязке.

В некоторых случаях может потребоваться дополнительная фиксация первичной повязки.

II. В качестве первичной повязки для лечения атропической экземы (в острой фазе) в качестве влажной повязки
1. Выберите правильный размер (см. таблицу со значениями окружности). Отрежьте бинт Coverflex fast требуемой длины (в зависимости от длины части тела).
2. Нанесите на кожу влажное средство для наружного применения (например, мазь).
3. Намочите Coverflex fast в теплой воде и отожмите его.
4. Осторожно наложите на соответствующий участок тела. Не допускайте смещения нанесенного средства для наружного применения.
5. Нанесите второй слой бинта на наложенный влажный бинт Coverflex fast, чтобы защитить одежду.

III. В качестве первичной повязки для лечения атропической экземы (в хронической фазе) в качестве сухой повязки
1. Выберите правильный размер (см. таблицу со значениями окружности). Отрежьте бинт Coverflex fast требуемой длины (в зависимости от длины части тела).
2. Нанесите на кожу влажное средство для наружного применения (например, мазь).
3. Осторожно наложите бинт Coverflex fast. Не допускайте смещения нанесенного средства для наружного применения.

Почные указания
Почное использование одоразового медицинского изделия опасно. Повторная обработка изделий с целью повторного применения может нанести серьезный вред их целостности и безопасности. Информация предоставляется по запросу.

Сообщения о нежелательных явлениях
Для пациентов, пользующихся или торгового бинта на территории Европейского союза и стран с идентичной системой нормативного регулирования (Регламент (ЕС) 2017/745 о медицинских изделиях), в случае возникновения серьезного нежелательного явления в процессе или в результате использования данного изделия об этом следует сообщать соответствующему эксперту и (или) его официальному представителю, а также в государственные регулирующие органы в вашей стране.

Утилизация изделий
Чтобы свести к минимуму риск потенциальной инфекции или загрязнения окружающей среды, одоразовые компоненты медицинского изделия следует утилизировать в соответствии с действующими местными нормами, правилами, постановлениями и стандартами профилактики инфекции. Утилизуйте медицинские изделия вместе с обычными бытовыми отходами.

Последняя редакция текста: 2022-08-10
BG – PAUL HARTMANN OOO - Москва, 115114
HR – PAUL HARTMANN-RIKO - 11133 София, ул. Майор Кирил Гарагов 25А

Upute za upotrebu
Opći opis proizvoda
Coverflex fast бежави је околу крвнотлику бинта, у веомаком излазу израден од вискозе, кој је трајно еластичан. Ткан је с дења уложиво и има еластичне нити обложене полиамидним нити у сваком другом раду.

Намена
Coverflex fast нестерилан је једнократно трајно еластичан тубуларни завјат у употребу на кожном рани или клинички у клиничком окружењу. Могу да употребујемо влажи и здравствени радници као ванкиску облогу за укрвчвање ил заштити примарних и секундарних облога. Надаље, здравствени радници лаци под надзором здравствених радника могу да употребујемо јак као механски барјеру за лијечење атропичког дерматитиса (у акутној фази), као влажну облогу, а атропичког дерматитиса (у хроничној фази), као сушу облогу, а такодер у комбинацији с препаратима за ванкиску примјену (пр. мазица, текућинама, прашковима) те за превенцију иритације које као унутрашњу облогу (талдер у контексту компресионе терапије како да употребујемо здравствених радника).

Када се употребујемо као унутрашњи влажна облога за укрвчвање ил заштити примарних и секундарних облога, завјат се треба замјениати када је наведено; укупно вријеме употребе није премаши 30 дана. Када се употребујемо за лијечење атропичког дерматитиса као примарна облога, завјат се треба замјениати када је наведено; међутим, укупно вријеме употребе не премаши премаши 30 дана.

Састав
91 % вискоза, 5 % полиамид, 4 % еластан

Индикације
Примарна облога / механска барјера
• за лијечење атропичког дерматитиса (у акутној фази), као влажну облогу
• за лијечење атропичког дерматитиса (у хроничној фази), као сушу облогу
• за превенцију иритације које, као унутрашњу облогу

Секундарна облога
• као ванкиску облогу за укрвчвање ил заштити примарних и секундарних облога

Контраиндикације
Нема познатих контраиндикација.

Мјере опреза
• Ако се стање које погорша, прекините употребу и одмах затражите савет лијечника.
• При употребе као влажне ил суше облоге: затражите савет здравственог радника.
• За вријеме постављања и скидања тубуларног завјаја примате се облога не смије помичати.

Сстав
91% вискоза, 5% полиамид, 4% еластан

Primjena
Kao vanjska obloga za učvršćivanje ili zaštitu primarnih i sekundarnih obloga
1. Odaberite pravu veličnost (pogledajte tablicu sa specifikacijom opsega). Odrežite potrebnu dužinu zavoj Coverflex fast (ovisno o veličini primarne obloge i dužini dijela tijela).
2. Postavite zavoj Coverflex fast preko kraja dotičnog dijela tijela.
3. Pajljivo postavite zavoj Coverflex fast preko primarne obloge prema drugom kraju. U nekim slučajevima može biti potrebno dodatno učvrstiti primarnu oblogu.

Kao primarna obloga za liječenje atopičkog dermatitisa (u akutnoj fazi), kao vlažna obloga
1. Odaberite pravu veličnost (pogledajte tablicu sa specifikacijom opsega). Odrežite potrebnu dužinu zavoj Coverflex fast (ovisno o dužini dijela tijela).
2. Nanesite pacijentu pripremljen za vanjsku primjenu (npr. masu) na kožu.
3. Umočite zavoj Coverflex fast u mlaku vodu i iscijedite ga.
4. Pajljivo ga postavite na područje primjene na tijelu. Pajžite da ne pomaknete namene pripremi za vanjsku primjenu.
5. Kako biste zaštitili odnoš, preko postavljene navedenog zavoj Coverflex fast nanosite drugi, suhi sloj.

Primarna obloga za učvršćivanje ili zaštitu primarnih i sekundarnih obloga (kao vanjska obloga)
1. Odaberite pravu veličnost (pogledajte tablicu sa specifikacijom opsega). Odrežite potrebnu dužinu zavoj Coverflex fast (ovisno o dužini dijela tijela).
2. Nanesite odobreni preparat za vanjsku primjenu (npr. masu) na kožu.
3. Pajljivo postavite zavoj Coverflex fast prema drugom kraju. Pajžite da ne pomaknete namene pripremi za vanjsku primjenu.

III. Kao primarna obloga za liječenje atopičkog dermatitisa (u hroničnoj fazi), kao vanjska obloga
1. Odaberite pravu veličnost (pogledajte tablicu sa specifikacijom opsega). Odrežite potrebnu dužinu zavoj Coverflex fast (ovisno o dužini dijela tijela).
2. Nanesite odobreni preparat za vanjsku primjenu (npr. masu) na kožu.
3. Pajljivo postavite zavoj Coverflex fast prema drugom kraju. Pajžite da ne pomaknete namene pripremi za vanjsku primjenu.

Daljnje napomene
Opasno je ponovno upotrebljavati jednokratne medicinske proizvode. Ponovno proizvoda tadl ponovno upotrebu može se obilno oštetiti njihova čistoća i njihove performanse. Informacije su dostupne na zahtjev.

Prijava incidenata
Za pacijent/korisnik/terciarnu stranu u Evropskoj uniji i zemljama s istim regulatornim režimom (Uredba (EU) 2017/745 o medicinskim proizvodima), ako tijekom uporabe ovog proizvoda ili kao rezultat te uporabe dođe do obilnog incidenta, prijavi ga proizvođaču ili njegovu ovlaštenom predstavniku na nadležnom nacionalnom tijelu vlasti.

Zbrinjavanje proizvoda
Da bi se rizik povećao s opasnosti od moguće infekcije ili zagađenjem okoliša sveo na najmanju moguću mjeru, za identifikovane komponente ovog medicinskog proizvoda moraju se poštovati određeni uslovi skladišćenja i merodavni lokalni zakoni, pravila, uredbama i standardima sprječavanja zaraze. Ovak medicinski proizvod odlozite u običnu kućansku otpad.

Datum revizije teksta: 2022-08-10
RU – S.C. PAUL HARTMANN S.R.L. - 020335 Bucuresti

Navodila za uporabu
Splošni opis proizvoda
Coverflex fast je beževljen, okroglo pleten cevasti povoj, ki je izdelan predvsem iz viskoke, ki je trajno elastična. Pleten je v desne strani vrst lin in ima vdelane elastične niti, prekri s poliamidno prejo v vsaki drugi vrstici.

Namen uporabe
Coverflex fast je nesterilen, trajno elastičen cevasti povoj za enkratno uporabo na človeški koži v kliničnem in domačem okolju. Uporablja jo ga lahko neotrokovani in zdravstveni delavci kot zunanjo oblogo za pričvrstitve ali zaščito primarnih in sekundarnih oblog.
Prav tako lahko ta povoj uporablja zdravstveni delavci in neotrokovani pod nadzorom zdravstvenih delavcev kot mehansko pregrado za zdravljenje atopičnega ekema (akutna faza), kot vlažno oblogo, suho oblogo pri atopičnem ekemu (kronična faza) in tudi v kombinaciji s pomožnimi sredstvi (npr. mazila, tekočine, pudre). Povoj je mogoče uporabljati tudi kot notranjo oblogo za preprečevanje draženja kože (tudi v okviru kompresijske terapije, ko povoj uporabljajo zdravstveni delavci).

Ko se povoj uporablja kot notranja ali zunanja obloga za prvotne ali zaščito primarnih in sekundarnih oblog, ga je treba zamenjati, kadar je indicirano; neprijetnija uporaba lahko presega 30 dni. Ko se povoj uporablja kot primarna obloga za zdravljenje atopičnega ekema, ga je treba zamenjati, kadar je indicirano; neprijetnija uporaba ne sme presejati 30 dni.

Sestava
91 % viskoke, 5 % poliamida, 4 % elastana

Indikacije za uporabo
Coverflex fast je enband tubular, rtirotat circular, fără cusături, fabricat în principal din viscoză, care este tractat de la dreapta la stânga și are fire elastice inserate, acoperite cu fire din PA (poliamidă) din două în două rânduri.

Indicații de utilizare
Descriere generală a dispozitivului
Coverflex fast este un bandaj tubular, rtirotat circular, fără cusături, fabricat în principal din viscoză, care este tractat de la dreapta la stânga și are fire elastice inserate, acoperite cu fire din PA (poliamidă) din două în două rânduri.

Indicații de utilizare
Coverflex fast este un bandaj tubular, rtirotat circular, fără cusături, fabricat în principal din viscoză, care este tractat de la dreapta la stânga și are fire elastice inserate, acoperite cu fire din PA (poliamidă) din două în două rânduri.

Indicații de utilizare
Coverflex fast este un bandaj tubular, rtirotat circular, fără cusături, fabricat în principal din viscoză, care este tractat de la dreapta la stânga și are fire elastice inserate, acoperite cu fire din PA (poliamidă) din două în două rânduri.

Indicații de utilizare
Coverflex fast este un bandaj tubular, rtirotat circular, fără cusături, fabricat în principal din viscoză, care este tractat de la dreapta la stânga și are fire elastice inserate, acoperite cu fire din PA (poliamidă) din două în două rânduri.

Indicații de utilizare
Coverflex fast este un bandaj tubular, rtirotat circular, fără cusături, fabricat în principal din viscoză, care este tractat de la dreapta la stânga și are fire elastice inserate, acoperite cu fire din PA (poliamidă) din două în două rânduri.

Indicații de utilizare
Coverflex fast este un bandaj tubular, rtirotat circular, fără cusături, fabricat în principal din viscoză, care este tractat de la dreapta la stânga și are fire elastice inserate, acoperite cu fire din PA (poliamidă) din două în două rânduri.

Indicații de utilizare
Coverflex fast este un bandaj tubular, rtirotat circular, fără cusături, fabricat în principal din viscoză, care este tractat de la dreapta la stânga și are fire elastice inserate, acoperite cu fire din PA (poliamidă) din două în două rânduri.

Indicații de utilizare
Coverflex fast este un bandaj tubular, rtirotat circular, fără cusături, fabricat în principal din viscoză, care este tractat de la dreapta la stânga și are fire elastice inserate, acoperite cu fire din PA (poliamidă) din două în două rânduri.

Indicații de utilizare
Coverflex fast este un bandaj tubular, rtirotat circular, fără cusături, fabricat în principal din viscoză, care este tractat de la dreapta la stânga și are fire elastice inserate, acoperite cu fire din PA (poliamidă) din două în două rânduri.

Indicații de utilizare
Coverflex fast este un bandaj tubular, rtirotat circular, fără cusături, fabricat în principal din viscoză, care este tractat de la dreapta la stânga și are fire elastice inserate, acoperite cu fire din PA (poliamidă) din două în două rânduri.

Indicații de utilizare
Coverflex fast este un bandaj tubular, rtirotat circular, fără cusături, fabricat în principal din viscoză, care este tractat de la dreapta la stânga și are fire elastice inserate, acoperite cu fire din PA (poliamidă) din două în două rânduri.

Indicații de utilizare
Coverflex fast este un bandaj tubular, rtirotat circular, fără cusături, fabricat în principal din viscoză, care este tractat de la dreapta la stânga și are fire elastice inserate, acoperite cu fire din PA (poliamidă) din două în două rânduri.

Indicații de utilizare
Coverflex fast este un bandaj tubular, rtirotat circular, fără cusături, fabricat în principal din viscoză, care este tractat de la dreapta la stânga și are fire elastice inserate, acoperite cu fire din PA (poliamidă) din două în două rânduri.

Indicații de utilizare
Coverflex fast este un bandaj tubular, rtirotat circular, fără cusături, fabricat în principal din viscoză, care este tractat de la dreapta la stânga și are fire elastice inserate, acoperite cu fire din PA (poliamidă) din două în două rânduri.

Brüksianvisning
Allmän beskrivning av enheten
Coverflex fast är ett smältat naturligt tubulband, huvudsakligen tillverkat av viskos. Vissa delar av permanent elastiska. Det är höger-vänsterstick. Det är också avsett för polyamidgarn i varannan rad.
Avsedd användning
Coverflex fast är ett icke-sterilt permanent elastiskt tubulband för engångsbruk för användning på människokropp i kliniskt miljö och hemmiljö. Det kan användas av läkare och vårdpersonal som en yttre foder för fästning eller skydd av primära och sekundära förband. Det kan dessutom användas av vårdpersonal och läkare under överinseende av vårdpersonal som en mekanisk barriär för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband och atopisk eksem (kronisk fas) som torr förband, men också i kombination med ett produkt (t.ex. salva, vätska eller pudra). Det kan också användas för att förhindra irritation på huden när ett inre foder (för kompressionsbehandling när det används av vårdpersonal).

När det används som innerfoder eller yttrefoder för fästning eller skydd av primära och sekundära förband ska förbandet bytas när så indikeras, däremot får den sammanlagda användningstiden inte överstiga 30 dagar.

Sammansättning
91 % viskos, 5 % polyamid, 4 % elastan

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Sammansättning
91 % viskos, 5 % polyamid, 4 % elastan

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Sammansättning
91 % viskos, 5 % polyamid, 4 % elastan

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Brüksianvisning
Allmän beskrivning av enheten
Coverflex fast är ett smältat naturligt tubulband, huvudsakligen tillverkat av viskos. Vissa delar av permanent elastiska. Det är höger-vänsterstick. Det är också avsett för polyamidgarn i varannan rad.
Avsedd användning
Coverflex fast är ett icke-sterilt permanent elastiskt tubulband för engångsbruk för användning på människokropp i kliniskt miljö och hemmiljö. Det kan användas av läkare och vårdpersonal som en yttre foder för fästning eller skydd av primära och sekundära förband. Det kan dessutom användas av vårdpersonal och läkare under överinseende av vårdpersonal som en mekanisk barriär för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband och atopisk eksem (kronisk fas) som torr förband, men också i kombination med ett produkt (t.ex. salva, vätska eller pudra). Det kan också användas för att förhindra irritation på huden när ett inre foder (för kompressionsbehandling när det används av vårdpersonal).

När det används som innerfoder eller yttrefoder för fästning eller skydd av primära och sekundära förband ska förbandet bytas när så indikeras, däremot får den sammanlagda användningstiden inte överstiga 30 dagar.

Sammansättning
91 % viskos, 5 % polyamid, 4 % elastan

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Sammansättning
91 % viskos, 5 % polyamid, 4 % elastan

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt förband
• för behandling av atopisk eksem (kronisk fas) som ett torr förband
• för förebyggande av hudirritation som ett innerfoder

Indikationer
Primär förbandmekanisk barriär
• för behandling av atopisk eksem (akut fas) som ett fuktigt för